



Prot. Nr. RC/ 702741/41.05.02/DB

Bozen / Bolzano, Dezember/dicembre 2010

Bearbeitet von / redatto da:
Davide Baldessari
Tel. 0471 41 86 04
davide.baldessari@provinz.bz.itZur Kenntnis: An die Berufskammer der Arbeitsrechtsberater
Per conoscenza: Al Consiglio dei consulenti del lavoroAn alle Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber
A tutti/e i/le datori/datrici di lavoroAn alle Arbeitgeberverbände
A tutte le associazioni dei datori di lavoroAn den Gemeindenverband
Al Consorzio dei comuni

Ihre Sitze/loro sedi

RUNDSCHREIBEN - CIRCOLARE

**Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 –
Meldung des Personalstandes**

Sehr geehrte Damen und Herren,

dieses Rundschreiben betrifft nur Betriebe, die dem Gesetz zur Pflichtvermittlung unterliegen. Sollte Ihr Betrieb/Ihre Körperschaft der Pflichtvermittlung nicht unterliegen, ist dieses Rundschreiben als gegenstandslos zu betrachten.

Innerhalb 31. Januar 2011 ist die Meldung des Personalstandes elektronisch vorzunehmen. Die Meldung ist nur von jenen Betrieben durchzuführen, bei denen sich die Personalsituation und dadurch auch die Pflichtquote für Menschen mit Behinderung, bezogen auf die letzte elektronische Meldung, verändert hat.

Alle Betriebe, unabhängig davon, ob sie ausschließlich in Südtirol tätig sind oder in mehreren Regionen und/oder in beiden autonomen Provinzen Bozen und Trient, müssen **die Meldung telematisch vornehmen**. Dabei ist der elektronische Dienst des Arbeitsministeriums unter der Internetseite

www.co.lavoro.gov.it/prospettoinformativo**Legge 12 marzo 1999, n. 68 – Denuncia
del personale dipendente**

Gentili signore e signori,

questa circolare è rivolta solo alle aziende che sono soggette alla legge sul collocamento obbligatorio. Se la Vostra azienda o il Vostro ente non fosse soggetta/o al collocamento obbligatorio, considerate questa circolare per conoscenza.

Entro il 31 gennaio 2011 è da effettuare la denuncia telematica del personale dipendente solo dalle aziende nelle quali sono avvenute variazioni della situazione occupazionale dichiarata nell'ultimo prospetto elettronico che incidono sulla quota d'obbligo per persone disabili.

Le aziende, indipendentemente dal fatto che operino esclusivamente in Alto Adige o in più regioni e/o in entrambe le province di Bolzano e di Trento devono **effettuare la denuncia in forma elettronica**. Allo scopo è da utilizzare il servizio elettronico del Ministero del Lavoro sul sito Internet:

www.co.lavoro.gov.it/prospettoinformativo



zu verwenden.

Betriebe, die bei der Fälligkeit vom 31. Januar 2011 nicht der Pflicht unterliegen

Die Personalstandsmitteilung ist innerhalb 60 Tagen und zwar ab dem Moment in dem sich folgende Situationen ergeben vorzunehmen:

- der Betrieb unterliegt im Laufe des Jahres 2011 zum ersten Mal der Pflichteinstellung;
- der Betrieb hat die Personalstandsmitteilung nicht innerhalb Januar 2011 eingereicht und die nachfolgende Änderung des Personalstandes bringt eine Änderung der Pflichtquote mit sich (im Laufe des Jahres 2011).

Weitere Pflichten nach Einreichung der Personalstandsmitteilung

Die Personalstandsmitteilung muss nur einmal pro Jahr eingereicht werden. Wenn die Personalstandsmitteilung innerhalb der vorgesehenen Fälligkeit oder im Laufe des Jahres 2011 getätigt wird, ist es nicht notwendig, dass die Personalstandsmitteilung nochmals vorgenommen wird, auch wenn sich Änderungen ergeben, die Einfluss auf die Pflichtquote für das Jahr 2011 haben. In diesem Fall reicht es aus, dem Arbeitsservice eine schriftliche Mitteilung zukommen zu lassen, die den Grund der Änderung enthält. Im Falle einer Erhöhung der Pflichtquote ist es notwendig, die Arbeitsplätze anzuführen, welche für Menschen mit Behinderung zur Verfügung gestellt werden und die zusätzlich angestellt werden müssen (in gleicher Höhe wie die Pflichtquote zunimmt).

Strafen

Für die unterlassene Meldung des Personalstandes, sowie für die Meldung in

Adempimenti per le aziende non soggette alla scadenza del 31 gennaio 2011

La denuncia del personale é da effettuare entro 60 giorni dal momento in cui interviene quanto segue:

- l'azienda diventa per la prima volta soggetta al collocamento obbligatorio nel corso dell'anno 2011;
- l'azienda non ha presentato la denuncia del personale entro la fine del mese di gennaio 2011 e la variazione occupazionale che incide sulla quota d'obbligo per persone disabili avviene successivamente (nel corso dell'anno 2011).

Adempimenti successivi alla presentazione della denuncia del personale

La denuncia del personale deve essere effettuata una sola volta all'anno. Se la denuncia del personale viene effettuata in occasione di questa scadenza ovvero nel corso dell'anno 2011 non è necessario rifare la denuncia del personale dipendente anche se intervengono variazioni che incidono sulla quota d'obbligo per persone disabili per l'anno 2011. In questo caso è sufficiente una comunicazione scritta all'Ufficio servizio lavoro contenente il motivo della variazione. In caso di aumento della quota d'obbligo è necessaria l'indicazione dei posti di lavoro disponibili per le persone disabili da dover ulteriormente assumere (in misura pari all'aumento della quota d'obbligo).

Sanzioni

Per l'omessa notifica della denuncia del personale così come nel caso d'invio in



einer anderen Form als der elektronischen ist eine Verwaltungsstrafe von 578,43 € vorgesehen. Bei einer verspäteten Meldung kommen noch 28,02 € für jeden Tag der Verspätung dazu.

Hinweis

Aufgrund der nahenden Fälligkeit dieser gesetzlichen Verpflichtung und der Möglichkeit von Änderungen durch das Arbeitsministerium ist es ratsam, die weitere Entwicklung der Angelegenheit zu verfolgen. Aktuelle Informationen finden Sie auf der Homepage der Abteilung Arbeit und des Arbeitsministerium unter:

<http://www.provinz.bz.it/arbeit>
<http://www.lavoro.gov.it>

Die zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeiter

Herr Davide Baldessari Tel. 0471 418604
E-mail: davide.baldessari@provinz.bz.it
Frau Carmen Stauder Tel. 0471 418609
E-mail: carmen.stauder@provinz.bz.it
Frau Marisa Danese Tel 0471 418592
E-mail: marisa.cardillo@provinz.bz.it

stehen Ihnen für weitere Informationen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor


Dr. Helmuth Sinn

una forma diversa rispetto a quella elettronica è prevista una sanzione amministrativa di 578,43 €. In caso di ritardata comunicazione si aggiungono 28,02 € per ogni giorno di ritardo.

Suggerimento

Considerata l'imminente scadenza di questo adempimento di legge e la possibilità di modifiche da parte del Ministero del Lavoro, si consiglia di prestare attenzione agli ulteriori sviluppi della situazione. Le informazioni aggiornate sono disponibili sulle homepage della Ripartizione Lavoro e del Ministero del Lavoro sui siti

<http://www.provincia.bz.it/lavoro>
<http://www.lavoro.gov.it>

Le funzionarie e i funzionari competenti

Sig. Davide Baldessari Tel. 0471 418604
E-mail: davide.baldessari@provincia.bz.it
Sig.ra Carmen Stauder Tel. 0471 418609
E-mail: carmen.stauder@provincia.bz.it
Sig.ra Marisa Danese Tel 0471 418592
E-mail: marisa.cardillo@provincia.bz.it

sono a Vostra disposizione per ulteriori informazioni.

Distinti saluti.

Il direttore di ripartizione